

Naciones Unidas
**ASAMBLEA
GENERAL**



CUADRAGESIMO SEGUNDO PERIODO DE SESIONES

*Documentos Oficiales**

TERCERA COMISION
54a. sesión
celebrada el
viernes 20 de noviembre de 1987
a las 15.00 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 54a. SESION

Presidente: Sr. RITTER (Panamá)

SUMARIO

TEMA 102 DEL PROGRAMA: OBLIGACIONES EN MATERIA DE PRESENTACION DE INFORMES DE LOS ESTADOS PARTES EN LAS CONVENCIONES DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE DERECHOS HUMANOS (continuación)

TEMA 106 DEL PROGRAMA: NUEVO ORDEN HUMANITARIO INTERNACIONAL (continuación)

TEMA 107 DEL PROGRAMA: LA TORTURA Y OTROS TRATOS O PENAS CRUELES, INHUMANOS O DEGRADANTES: INFORME DEL SECRETARIO GENERAL (continuación)

TEMA 101 DEL PROGRAMA: PACTOS INTERNACIONALES DE DERECHOS HUMANOS (continuación)

TEMA 91 DEL PROGRAMA: IMPORTANCIA DE LA REALIZACION UNIVERSAL DEL DERECHO DE LOS PUEBLOS A LA LIBRE DETERMINACION Y DE LA RAPIDA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES PARA LA GARANTIA Y LA OBSERVANCIA EFECTIVAS DE LOS DERECHOS HUMANOS: INFORMES DEL SECRETARIO GENERAL (continuación)

TEMA 103 DEL PROGRAMA: OFICINA DEL ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS (continuación)

TEMA 99 DEL PROGRAMA: DERECHOS HUMANOS Y PROGRESOS CIENTIFICOS Y TECNOLOGICOS: INFORME DEL SECRETARIO GENERAL (continuación)

TEMA 101 DEL PROGRAMA: PACTOS INTERNACIONALES DE DERECHOS HUMANOS (continuación)

*La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un fascículo separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.3/42/SR.54
2 de diciembre de 1987
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Se declara abierta la sesión a las 15.45 horas.

TEMA 102 DEL PROGRAMA: OBLIGACIONES EN MATERIA DE PRESENTACION DE INFORMES DE LOS ESTADOS PARTES EN LAS CONVENCIONES DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE DERECHOS HUMANOS (continuación) (A/C.3/42/L.54)

1. La Srta. KAMAL (Secretaria de la Comisión) anuncia que las delegaciones de las Bahamas y Noruega también patrocinarán el proyecto de resolución A/C.3/42/L.54. En cuanto a la solicitud formulada en el inciso a) del párrafo 4 de la parte dispositiva, se espera que no se requerirán gastos adicionales a los solicitados en las secciones 23 y 29 del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1988-1989. El lugar de celebración de la sesión será Ginebra, y no Nueva York, a cuyo efecto se introducirá en el texto una enmienda editorial.

2. El Sr. GOLEMANOV (Bulgaria) reitera que su delegación considera que los presidentes de todos los órganos establecidos en virtud de tratados y vinculados con los instrumentos de las Naciones Unidas sobre derechos humanos tienen derecho a asistir al tipo de sesiones previsto en el párrafo 4; el orador espera que la Secretaría interprete la propuesta en ese sentido y tome las disposiciones del caso.

3. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/42/L.54 sin que se proceda a votación.

TEMA 106 DEL PROGRAMA: NUEVO ORDEN HUMANITARIO INTERNACIONAL (continuación) (A/C.3/42/L.57, L.63/Rev.1)

Proyecto de resolución A/C.3/42/L.57

4. La Srta. KAMAL (Secretaria de la Comisión) anuncia que la delegación de Samoa patrocinará el proyecto de resolución.

5. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/42/L.57.

Proyecto de resolución A/C.3/42/L.63/Rev.1

6. La Srta. KAMAL (Secretaria de la Comisión) da lectura a varias enmiendas al proyecto de resolución A/C.3/42/L.63/Rev.1 presentadas por la delegación de la Unión Soviética.

7. La Sra. UMAÑA (Colombia), presentando una cuestión de orden, dice que las enmiendas a que se está dando lectura son demasiado extensas y difíciles de seguir en las versiones de los diversos idiomas para ser introducidas en forma oral.

8. El PRESIDENTE sugiere que se aplaze el examen del proyecto de resolución A/C.3/42/L.63/Rev.1 hasta que se distribuya el texto enmendado.

9. Así queda acordado.

TEMA 107 DEL PROGRAMA: LA TORTURA Y OTROS TRATOS O PENAS CRUELES, INHUMANOS O DEGRADANTES: INFORME DEL SECRETARIO GENERAL (continuación) (A/C.3/42/L.56, L.60, L.66)

Proyecto de resolución A/C.3/42/L.56

10. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/42/L.56 sin que se proceda a votación.

Proyecto de resolución A/C.3/42/L.60

11. La Srta. KAMAL (Secretaria de la Comisión) anuncia que las delegaciones de Portugal y Samoa también patrocinarán el proyecto de resolución.

12. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/42/L.60 sin que se proceda a votación.

Proyecto de resolución A/C.3/42/L.66

13. La Sra. FUNDAFUNDA (Zambia) anuncia que las delegaciones de Australia, Austria, Noruega, Nueva Zelanda, Samoa y el Sudán también patrocinarán el proyecto de resolución. En el párrafo 2 de la parte dispositiva de la versión inglesa, las palabras "all child detainees" deben reemplazarse por las palabras "children held in detention".

14. La Sra. WARZAZI (Marruecos), respaldada por el Sr. DIRAR (Sudán), observa que el proyecto de resolución constituirá la primera resolución relativa al tema que se apruebe sobre la cuestión exclusiva de los niños e insta a la Comisión a aprobarlo por aclamación.

15. Queda aprobado por aclamación el proyecto de resolución A/C.3/42/L.66 en su forma oralmente enmendada.

TEMA 101 DEL PROGRAMA: PACTOS INTERNACIONALES DE DERECHOS HUMANOS (continuación) (A/C.3/42/L.49/Rev.1, L.51 y L.55)

Proyecto de resolución A/C.3/42/L.55

16. El Sr. BOID (Mongolia) anuncia que las delegaciones de la República Federal de Alemania y de Samoa también patrocinarán el proyecto de resolución A/C.3/42/L.55.

17. A petición del representante de los Estados Unidos de América, se procede a votación registrada sobre el párrafo 5 de la parte dispositiva del proyecto de resolución A/C.3/42/L.55.

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, República Federal de, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Australia, Austria, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Bélgica, Benin, Bhután, Birmania, Bolivia, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam,

/...

Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Chad, Checoslovaquia, Chile, China, Chipre, Dinamarca, Djibouti, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Arabes Unidos, España, Etiopía, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guinea Bissau, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Salomón, Israel, Italia, Jamahiriya Arabe Libia, Japón, Jordania, Kampuchea Democrática, Kenya, Kuwait, Lesotho, Líbano, Liberia, Luxemburgo, Madagascar, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauritania, México, Mongolia, Mozambique, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Arabe Siria, República Centroafricana, República Democrática Alemana, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Socialista Soviética de Bielorrusia, República Socialista Soviética de Ucrania, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Samoa, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Somalia, Sri Lanka, Sudán, Suecia, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Uganda, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Uruguay, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Yemen Democrático, Yugoslavia, Zaire, Zambia, Zimbabwe.

Votos en contra: Ninguno.

Abstenciones: Estados Unidos de América.

18. Por 136 votos contra ninguno y 1 abstención, queda aprobado el párrafo 5 de la parte dispositiva del proyecto de resolución A/C.3/42/L.55.

19. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/42/L.55 en su totalidad sin que se proceda a votación.

20. El Sr. STIRLING (Estados Unidos de América), en explicación de voto, dice que su delegación se abstuvo en la votación sobre el párrafo 5 de la parte dispositiva de la resolución A/C.3/42/L.55 porque los Estados Unidos han dejado de ser miembros de la UNESCO.

Proyecto de resolución A/C.3/42/L.49/Rev.1

21. El Sr. FRAMBACH (República Democrática Alemana) dice que el texto de los nuevos párrafos 4 y 5 y las enmiendas orales introducidas al nuevo párrafo 6 se han distribuido a todas las delegaciones. Por consiguiente, debe suprimirse el párrafo 4 del texto existente, deben añadirse los nuevos párrafos 4, 5 y 6, y deben volverse a numerar los párrafos 5, 6 y 7 existentes como párrafos 7, 8 y 9.

22. El Sr. HAMER (Países Bajos) dice que la delegación de la República Democrática Alemana ha dado muestras encomiables de flexibilidad y consideración en relación con las propuestas y puntos de vista presentados durante las consultas informales. Desafortunadamente, la delegación de los Países Bajos tiene aún dificultades con el párrafo 3 de la parte dispositiva, habida cuenta en particular del sexto párrafo del preámbulo; en efecto, parece inapropiado mencionar una sola categoría de derechos en una resolución sobre la indivisibilidad e interdependencia de los derechos. El orador sugiere que se enmiende el párrafo 3 de la parte dispositiva de modo que también se haga referencia a los derechos civiles y políticos o bien que se añadan las palabras "en los temas pertinentes del programa" al final del párrafo.

23. El Sr. FRAMBACH (República Democrática Alemana) dice que el texto en su forma revisada es el resultado de dilatadas negociaciones. El párrafo 3 de la parte dispositiva se ajusta a los términos de la resolución 41/117 de la Asamblea General. El orador estima que los patrocinadores no tendrán inconveniente en añadir la referencia a los derechos civiles y políticos propuesta, siempre que se haga una adición suplementaria a fin de expresar la idea expuesta en el 11º párrafo del preámbulo según la cual la realización, promoción y protección de los derechos económicos, sociales y culturales no han recibido bastante atención en el marco del sistema de las Naciones Unidas.

24. El Sr. QUINN (Australia) sugiere fin de llegar a una solución intermedia, la siguiente redacción para el párrafo 3: "Píde a la Comisión de Derechos Humanos que asigne mayor atención a la realización de los derechos económicos, sociales y culturales en los temas pertinentes del programa;".

25. El Sr. FRAMBACH (República Democrática Alemana) dice que la propuesta de Australia sería aceptable.

26. El Sr. HAMER (Países Bajos) dice que, en vista de que los patrocinadores no han hecho objeciones, aceptará las sugerencias formuladas por la República Democrática Alemana y Australia para mejorar el texto.

27. El Sr. HOUFANE (Djibouti) señala que es contrario al reglamento distribuir las enmiendas propuestas en un idioma únicamente.

28. El PRESIDENTE explica que las propuestas se distribuyeron entre los patrocinadores únicamente en un idioma porque sólo se referían a cambios de menor importancia.

29. El Sr. HOPPE (Dinamarca), en explicación de voto antes de votar, en nombre de los doce Estados miembros de la Comunidad Europea, dice que si bien los Doce reconocen que el texto del proyecto de resolución A/C.3/42/L.49/Rev.1 supone varias mejoras en relación con la resolución del año anterior, se abstendrán en la votación porque tienen varias reservas importantes en lo que a dicho texto se refiere. En primer lugar, no pueden aceptar la afirmación contenida en el título y en el quinto párrafo del preámbulo de que todos los derechos humanos son "interdependientes". El disfrute de los derechos económicos, sociales y culturales - que se consigue gradualmente - no puede ser condición para el disfrute de los

/...

(Sr. Hoppe, Dinamarca)

derechos civiles y políticos, que deben realizarse por entero y en forma inmediata. Tampoco pueden aceptar la pretensión implícita en el séptimo párrafo del preámbulo de que los principales obstáculos que impiden la realización plena de los derechos humanos son los en él enumerados. Una lista exhaustiva incluiría otros elementos, como las prácticas totalitarias.

30. Los Doce no pueden apoyar el octavo párrafo del preámbulo, cuyo lenguaje no corresponde al del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales. Asimismo, los Doce tienen dificultades con el noveno párrafo del preámbulo, en el que se hace una descripción exageradamente simplista de lo que es, en realidad, una compleja relación triangular (desarme, seguridad y desarrollo), que no tiene cabida en una resolución sobre el tema que se está examinando. Por último, consideran que una resolución única y global sobre los Pactos Internacionales de Derechos Humanos, como la contenida en el proyecto de resolución A/C.3/42/L.51, es suficiente para hacer frente a las cuestiones que surjan al respecto.

31. Se procede a votación registrada y separada sobre el octavo párrafo del preámbulo del proyecto de resolución A/C.3/42/L.49/Rev.1.

Votos a favor: Afganistán, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Australia, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Benin, Bhután, Birmania, Bolivia, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Chad, Checoslovaquia, Chile, China, Chipre, Djibouti, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Arabes Unidos, Etiopía, Fiji, Filipinas, Granada, Guatemala, Guinea, Guinea-Bissau, Haití, Honduras, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Islas Salomón, Jamahiriya Arabe Libia, Jamaica, Jordania, Kenya, Kuwait, Lesotho, Líbano, Liberia, Madagascar, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauritania, México, Mongolia, Mozambique, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Omán, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Qatar, República Arabe Siria, República Centroafricana, República Democrática Alemana, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Socialista Soviética de Bielorrusia, República Socialista Soviética de Ucrania, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Samoa, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Somalia, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Uganda, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Uruguay, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Yemen Democrático, Yugoslavia, Zaire, Zambia, Zimbabwe.

Votos en contra: Alemania, República Federal de, Bélgica, Estados Unidos de América, Francia, Israel, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Abstenciones: Austria, Canadá, Dinamarca, España, Finlandia, Grecia, Irlanda, Islandia, Japón, Noruega, Nueva Zelandia, Portugal, Suecia.

32. Por 117 votos contra 9 y 13 abstenciones, queda aprobado el octavo párrafo del preámbulo del proyecto de resolución A/C.3/42/L.49/Rev.1.

33. Se procede a votación registrada sobre el proyecto de resolución A/C.3/42/L.49/Rev.1 en su totalidad.

Votos a favor: Afganistán, Albania*, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Australia, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Benin, Bhután, Birmania, Bolivia, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Chad, Checoslovaquia, China, Chipre, Djibouti, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Etiopía, Fiji, Filipinas, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guinea-Bissau, Haití, Honduras, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Islas Salomón, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Jordania, Kenya, Kuwait, Lesotho, Líbano, Liberia, Madagascar, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauritania, México, Mongolia, Mozambique, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Nueva Zelandia, Omán, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Qatar, República Árabe Siria, República Centroafricana, República Democrática Alemana, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Socialista Soviética de Bielorrusia, República Socialista Soviética de Ucrania, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Samoa, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Somalia, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Uganda, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Uruguay, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Yemen Democrático, Yugoslavia, Zaire, Zambia, Zimbabue.

Votos en contra: Estados Unidos de América.

Abstenciones: Alemania, República Federal de, Austria, Bélgica, Canadá, Chile, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Grecia, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Japón, Luxemburgo, Noruega, Países Bajos, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Suecia, Turquía.

34. Por 118 votos contra 1 y 22 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/42/L.49/Rev.1 en su totalidad.

* Véase el párrafo 35 infra.

35. El Sr. VITO (Albania) dice que su delegación no votó sobre el proyecto de resolución en su totalidad.

Proyecto de resolución A/C.3/42/L.51

36. El Sr. HOPPE (Dinamarca), en nombre de los patrocinadores, dice que deben introducirse dos cambios en el párrafo 14. En la cuarta línea, después de la frase "de la Comisión de Derechos Humanos", deben añadirse las palabras "de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer". En la séptima línea, después de las palabras "cuando proceda,", debe añadirse la frase "otras comisiones funcionales del Consejo Económico y Social y".

37. El Sr. GOLEMANOV (Bulgaria) dice que espera que la Comisión aprobará el proyecto de resolución sin necesidad de someterlo a votación. Su delegación desea ser incluida en la lista de patrocinadores.

38. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/42/L.51 en su forma oralmente enmendada sin que se proceda a votación.

TEMA 91 DEL PROGRAMA: IMPORTANCIA DE LA REALIZACION UNIVERSAL DEL DERECHO DE LOS PUEBLOS A LA LIBRE DETERMINACION Y DE LA RAPIDA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES PARA LA GARANTIA Y LA OBSERVANCIA EFECTIVAS DE LOS DERECHOS HUMANOS: INFORMES DEL SECRETARIO GENERAL (continuación)
(A/C.3/42/L.15/Rev.3, L.69/Rev.1)

39. El PRESIDENTE dice que el primer nombre que figura en la lista de oradores es el Yemen Democrático.

40. El Sr. HOPPE (Dinamarca), toma la palabra sobre una cuestión de orden y plantea que conforme al artículo 116 [74] del reglamento no se deberá tomar medida alguna respecto de la propuesta de un nuevo párrafo 7 que figura en el proyecto de resolución A/C.3/42/L.15/Rev.3 (A/C.3/42/L.69/Rev.1), además ...

41. El Sr. AL-ASHTAL (Yemen Democrático) toma la palabra sobre una cuestión de orden, ...

42. El PRESIDENTE insta a las delegaciones a que utilicen con la mayor corrección posible las cuestiones de orden, que deben referirse a la forma en que se está desarrollando el debate y no al fondo de la cuestión que se examina. Tampoco se deberán utilizar para proponer enmiendas.

43. El Sr. AL-ASHTAL (Yemen Democrático) propone, con arreglo al artículo 116 [74] que no se tome medida alguna sobre la enmienda de Bélgica al nuevo párrafo 7, propuesto en forma oral en la 42a. sesión (A/C.3/42/SR.42).

44. El Sr. HOPPE (Dinamarca), toma la palabra sobre una cuestión de orden y dice que de conformidad con el reglamento, Dinamarca, como primer orador en el debate sobre el tema, hizo la propuesta oficial de que la Comisión no tomara medidas sobre la propuesta relativa a un nuevo párrafo 7, y que no tomara medidas sobre la subenmienda de Bélgica a dicho párrafo. Esta propuesta tiene precedencia.

45. El PRESIDENTE dice que en la lista hay tres oradores: el Yemen Democrático, los Estados Unidos de América y Dinamarca. El representante de Dinamarca ha pedido la palabra sobre una cuestión de orden que en realidad no es una cuestión de orden. El Yemen Democrático ha presentado una propuesta.

46. El Sr. ROSENSTOCK (Estados Unidos de América) dice que es indiscutible que Dinamarca ha presentado su moción utilizando el método de procedimiento por el cual se presenta tradicionalmente una moción con arreglo al tema 116, a saber, por medio de una cuestión de orden. Su moción debe tener prioridad. Como ha señalado correctamente el Presidente, dicha moción nada tiene que ver con cuestiones de fondo, a cuyos efectos los oradores se han inscrito debidamente en la lista de oradores.

47. El Sr. MATEKA (República Unida de Tanzania) dice que es corriente que una delegación inscriba su nombre en la lista con objeto de plantear una cuestión de orden, que es exactamente lo que ha hecho el Yemen Democrático. En los casos de controversia entre dos cuestiones de orden, el Presidente debe decidir de conformidad con el artículo 113.

48. El Sr. SCHWANDT (República Federal de Alemania) dice que Dinamarca ha presentado una moción con arreglo al artículo 116, y que dicho artículo dice que "la moción será sometida inmediatamente a votación". En consecuencia, la moción de Dinamarca tiene prioridad sobre la moción del Yemen Democrático.

49. El Sr. AL-ASHTAL (Yemen Democrático) confirma la interpretación de Tanzania de que el Yemen Democrático ha inscrito su nombre en la lista a fin de plantear una cuestión de orden. Aparentemente, el Presidente ya había decidido en favor del Yemen Democrático cuando dijo que no era válida una interrupción sobre una cuestión de orden.

50. El Yemen Democrático presentó su propuesta con arreglo al artículo 116 [74] debido a que la subenmienda de Bélgica introduciendo una referencia al Afganistán y a Kampuchea carece por completo de relación con el tema que se examina. También constituye un anticlímax en relación con el debate que ya se ha efectuado en la Asamblea General respecto de Afganistán y Kampuchea. Su delegación apoya enérgicamente el proyecto de resolución A/C.3/42/L.15/Rev.3 y estima que, en interés del consenso, su moción debe tener precedencia y ser sometida inmediatamente a votación.

51. El Sr. TREIKI (Jamahiriya Árabe Libia) propone que se someta a votación la moción del Yemen Democrático, ya que se ha formulado antes que la de Dinamarca.

52. El Sr. HOPPE (Dinamarca), apoyado por el Sr. ROSENSTOCK (Estados Unidos de América), dice que cuando el Presidente dio la palabra al Yemen Democrático, no lo hizo sobre una cuestión de orden sino simplemente para intervenir en el debate. Dinamarca planteó su cuestión de orden antes de que el Yemen Democrático comenzara a hablar. Dado que dos representantes hablaron en favor de la moción, y otros dos en contra, deberá ser sometida a votación con arreglo al artículo 116.

53. El Sr. SCHWANDT (República Federal de Alemania) dice que el Yemen Democrático deberá recordar que, en el período anterior de sesiones de la Asamblea General, se planteó una situación análoga en la Segunda Comisión. Fue necesario pedir el parecer del Asesor Jurídico, quien dictaminó que en realidad tenía precedencia la primera moción.

54. El PRESIDENTE dice que consultará al Asesor Jurídico e informará a la Comisión.

Se suspende la sesión a las 17.05 horas y se reanuda a las 18.15 horas.

55. El PRESIDENTE informa sobre su consulta al Asesor Jurídico y dice que es legítimo que el representante de Dinamarca haya invocado el artículo 116 del reglamento a fin de presentar una moción sobre una cuestión de orden por la que ha interrumpido al representante del Yemen Democrático. Si bien este último interrumpió a su vez al representante de Dinamarca por una segunda cuestión de orden, la opinión del Asesor Jurídico es que no se puede utilizar una cuestión de orden para anular otra cuestión de orden que ya está en marcha y que la moción presentada sobre la primera cuestión de orden debe tener precedencia cuando llega a la votación.

56. Por consiguiente, invita a la Comisión a votar sobre la moción del representante de Dinamarca, después de oír a dos oradores a favor y dos en contra.

57. La Sra. CASTRO de BARISH (Costa Rica) dice que su delegación apoya la moción de Dinamarca.

58. El Sr. AL-ASHTAI (Yemen Democrático) toma la palabra por una cuestión de orden y dice que cree que, en cambio, el Presidente debería pedir a la Comisión que decidiera cuál de las dos mociones, ambas presentadas sobre cuestiones de orden, tienen prioridad: la moción de que la Comisión no tome medidas sobre la subenmienda de Bélgica, o la moción de que la Comisión no tome medidas sobre la enmienda en su totalidad, incluida la subenmienda de Bélgica.

59. El Sr. HOPPE (Dinamarca), apoyado por el Sr. BORG OLIVIER (Malta), dice que el Presidente ya ha establecido que la moción de Dinamarca tiene prioridad. Por consiguiente, se deberá oír a tres oradores más, a los que seguirá inmediatamente la votación.

60. El PRESIDENTE apoyado por el Sr. CGURTSOV (República Socialista Soviética de Bielorrusia) y respondiendo a una solicitud de aclaración del Sr. SEIFU (Etiopía), da lectura al artículo 116 del reglamento y recuerda que se han presentado dos mociones sucesivas sobre cuestiones de orden invocando el artículo 116. La primera moción, es decir la moción de Dinamarca, se someterá a votación en primer término, y la segunda moción, la del Yemen Democrático, se votará a continuación.

61. El Sr. GBEHO (Ghana) dice que su delegación se opone a la moción de Dinamarca porque Ghana siempre es cautelosa respecto de las mociones de procedimiento cuyo objeto es negar a las delegaciones el derecho de presentar propuestas a la Comisión y privar a la Comisión del derecho de llegar a una decisión democrática sobre dichas propuestas.

62. La Srta. AIQUAZE (Nigeria) dice que su delegación se opone al uso de mociones antidemocráticas para impedir que los Estados presenten enmiendas a resoluciones que, en su texto, desafían los principios establecidos sobre el derecho inalienable de los pueblos a la libertad y la independencia y a la libre elección de sus sistemas económicos, políticos y sociales.

63. La Sra. KAMAL (Secretaria de la Comisión) da lectura a las enmiendas al proyecto de resolución A/C.3/42/L.15/Rev.3 que figuran en el documento A/C.3/42/L.69/Rev.1, así como a la subenmienda de Bélgica a las mismas, que consiste en agregar las palabras "el Afganistán y Kampuchea" después de las palabras "Namibia y Palestina" que figuran en el propuesto nuevo párrafo 7.

64. Se somete a votación registrada la moción de Dinamarca de no votar sobre las enmiendas que figuran en el documento A/C.3/42/L.69/Rev.1 o sobre la subenmienda de Bélgica.

Votos a favor: Afganistán, Alemania, República Federal de, Australia, Austria, Bélgica, Bulgaria, Canadá, Costa Rica, Checoslovaquia, Chile, Dinamarca, El Salvador, España, Estados Unidos de América, Filipinas, Finlandia, Francia, Grecia, Honduras, Hungría, Irlanda, Islandia, Islas Salomón, Israel, Italia, Japón, Luxemburgo, Malta, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Democrática Alemana, República Dominicana, República Socialista Soviética de Bielorrusia, República Socialista Soviética de Ucrania, Samoa, Singapur, Suecia, Turquía, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Uruguay.

Votos en contra: Arabia Saudita, Argelia, Bahrein, Bangladesh, Benin, Botswana, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Congo, Côte d'Ivoire, Cuba, China, Djibouti, Emiratos Arabes Unidos, Etiopía, Ghana, Guinea, Haití, Indonesia, Irán (República Islámica del), Jamahiriya Arabe Libia, Jamaica, Jordania, Kenya, Kuwait, Lesotho, Líbano, Madagascar, Malasia, Malawi, Mauritania, México, Nicaragua, Níger, Nigeria, Omán, Pakistán, Panamá, Perú, Qatar, República Arabe Siria, República Unida de Tanzania, Sierra Leona, Somalia, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Togo, Uganda, Yemen, Yemen Democrático, Zambia, Zimbabwe.

Abstenciones: Argentina, Barbados, Bolivia, Brasil, Chad, Chipre, Ecuador, Egipto, Malí, Paraguay, República Centroafricana, República Democrática Popular Lao, Rwanda, Senegal, Tailandia, Trinidad y Tabago, Túnez, Venezuela, Viet Nam, Yugoslavia, Zaire.

65. Queda rechazada la moción de Dinamarca por 56 votos contra 45 y 21 abstenciones.

/...

66. El Sr. STIRLING (Estados Unidos de América) señala que los patrocinadores de las enmiendas han demostrado su habilidad para hacerlas insertar. Lamenta verse en la necesidad de retirar ahora el proyecto de resolución A/C.3/42/L.15/Rev.3 de todo examen ulterior en el presente período de sesiones de la Asamblea General. De todas las posiciones adoptadas por los Estados Miembros de las Naciones Unidas, ninguna son tan bien conocidas como las que figuran en el nuevo párrafo 7 propuesto de la parte dispositiva y su subenmienda.

67. Sin embargo, al retirar el proyecto de resolución, se pregunta si los patrocinadores principales de las enmiendas se sentirán safisfechos con lo que acaba de ocurrir. Es evidente que se ha impedido a la Comisión cumplir su función primordial con arreglo a la Carta - es decir estimular el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales. Es bien conocida la habilidad de la Comisión para abordar cuestiones difíciles que apuntan al fondo mismo de valores e ideales preciados; y si después del debatir y negociar de buena fe la Comisión no puede resolver sus diferencias, se procede a votación sobre los proyectos de resolución. Lo que la Comisión acaba de presenciar es una historia diferente. El proyecto de resolución no se ha debatido por sus méritos. Incapaces de refutar sus argumentos, los principales patrocinadores de las enmiendas han tratado de derrotarlo por la fuerza. En el curso de las negociaciones, algunas delegaciones formularon demanda tras demanda presumiendo probablemente que los patrocinadores del proyecto de resolución no compartían sus intereses y sus escalas de valores. Sin embargo, se les demostró que estaban equivocados: el proyecto de resolución revisado incorpora, de una manera u otra, todas las preocupaciones conceptuales expresadas a sus patrocinadores. Los patrocinadores han sido extraordinariamente flexibles, pese a lo cual, al final, algunas delegaciones insistieron en enmiendas que tenían como objeto evidente sabotear el proyecto de resolución y hacerlo inaceptable para sus propios patrocinadores. Tales procedimientos de enmiendas, que no son desconocidos en las Naciones Unidas, burlan la buena fe de la Comisión.

68. El resultado constituye una derrota para la Comisión y para la Asamblea General. Han perdido la oportunidad de realizar un avance conceptual porque, a medida que evolucionaba el texto del proyecto de resolución, se fue atrayendo a todas las partes hacia lo que hubiese podido ser una resolución memorable. Es de lamentar que haya prevalecido la intransigencia de un puñado de delegaciones. Sin embargo, los patrocinadores del proyecto de resolución están firmemente convencidos de que la gran mayoría de las delegaciones estaban dispuestas a dar el significativo paso de aprobar su proyecto de resolución.

69. El Sr. AL-ASHTAL (Yemen Democrático) dice, en nombre de los patrocinadores del documento A/C.3/42/L.69/Rev.1, que lamentan profundamente de que la delegación de los Estados Unidos haya retirado el proyecto de resolución A/C.3/42/L.15/Rev.3, texto que los patrocinadores de las enmiendas hicieron suyo con entusiasmo. Al proponer la inserción de un nuevo párrafo 7, deseaban respaldar los derechos inalienables a la libre determinación y la independencia de los pueblos de Namibia y Palestina. Lo que es conveniente para los Miembros de las Naciones Unidas en general es sin duda conveniente también para esos dos pueblos. Espera que en el próximo período de sesiones se presente un proyecto de resolución que incorpore las enmiendas propuestas y sea aprobado sin someterlo a votación.

70. La Sra. de la MAZA (República Dominicana) se asocia a la declaración del representante de los Estados Unidos y retira el patrocinio de su delegación al proyecto de resolución A/C.3/42/L.15/Rev.3. La mención de casos concretos en el contexto de un documento general de carácter conceptual habría disminuido el alcance del proyecto de resolución.

71. El Sr. HAMER (Países Bajos) dice que las enmiendas como las que se proponen en el documento A/C.3/42/L.69/Rev.1 suelen llamarse enmiendas "mortales" y sus patrocinadores deben haber tenido conciencia de que el resultado sería el retiro del proyecto de resolución. Como patrocinadora del proyecto de resolución L.15/Rev.3, su delegación no escatimó esfuerzo tratando de incorporar las opiniones de otras delegaciones en el texto que se había concebido inicialmente. Es difícil evitar la impresión de que algunas delegaciones simplemente no querían que se aprobara el proyecto de resolución. Esta situación no tiene precedentes en su larga experiencia de la práctica de las Naciones Unidas y estima que es particularmente desagradable que los responsables hayan invocado las virtudes del procedimiento democrático. Su delegación deplora profundamente verse obligada a retirar su patrocinio y el texto del proyecto de resolución.

72. El Sr. BENNOUNI (Marruecos) dice que, como representante de un pueblo democrático entrañablemente comprometido con el proceso electoral desde su independencia, su delegación ha apoyado el proyecto de resolución y las enmiendas que figuran en el documento A/C.3/42/L.69/Rev.1. Sin embargo, se ha opuesto a la propuesta de Bélgica de introducir lo que considera una referencia totalmente incompatible a Kampuchea y al Afganistán y, en estas circunstancias, ha optado por votar a favor de la moción de Dinamarca de retirar todas las enmiendas que todavía no estaban incorporadas en el proyecto de resolución. La lamentable confusión producida, que por cierto no facilita la labor ni acrecienta el prestigio de las Naciones Unidas, tal vez podía haberse evitado si el proyecto de resolución se hubiera examinado en relación con otro tema del programa, por ejemplo, los derechos humanos o los Pactos Internacionales de Derechos Humanos. Espera que la Comisión tenga oportunidad de examinar el proyecto de resolución en una oportunidad futura y que en adelante se evite la práctica de combinar temas que no son afines.

73. El Sr. GBEHO (Ghana) manifiesta que su delegación también lamenta que se haya retirado el proyecto de resolución, así como las observaciones críticas formuladas. Aquellos que no están dispuestos a soportar los rigores del procedimiento democrático no tienen por qué presentar proyectos de resolución sobre elecciones libres. Su delegación no ve motivo de sentir otra cosa que orgullo por el resultado del voto sobre la moción de Dinamarca, que demuestra que en las Naciones Unidas la decencia termina por imperar. Es de esperar que, como resultado de consultas más amplias, se llegue a una resolución que marque un jalón y que un día sea aprobada por consenso de la comunidad internacional.

74. El Sr. DIRAB (Sudán) dice que su delegación, al representar a un pueblo que hace poco ha llegado a una forma democrática de gobierno después de un largo período de dictadura, ha apoyado inequívocamente el proyecto de resolución desde el comienzo. Lamenta profundamente la decisión de los patrocinadores de retirar un texto que habría constituido un gran apoyo moral a la democracia del Sudán y de otros países.

/...

(Sr. Dirab, Sudán)

Sin embargo, se ha sentido obligado a votar contra la moción de Dinamarca, cuyo efecto habría sido eliminar la enmienda contenida en el documento A/C.3/42/L.69/Rev.1, que menciona las importantes y dignas causas de Namibia y Palestina.

75. El Sr. WIJEWARDANE (Sri Lanka) declara que su delegación votó contra la moción de Dinamarca porque se opone firmemente a combinar los casos de Namibia y Palestina con los de Kampuchea y el Afganistán, ya sea en el contexto de un proyecto de resolución o de una moción de procedimiento.

76. La Sra. NGUYEN BINH THANH (Viet Nam) dice que su delegación se abstuvo de votar sobre la moción de Dinamarca. Está de acuerdo con la moción en la medida en que trata de eliminar la subenmienda de Bélgica que, según su opinión, representa una maniobra tendiente a confundir el problema. Guste o no a ciertos países, Kampuchea es un Estado soberano e independiente y ha elegido sus representantes en libertad. La tentativa de eliminar las enmiendas que figuran en el documento A/C.3/42/L.69/Rev.1 ha sido inaceptable para su delegación, sin embargo, y desea reiterar su firme apoyo a la justa lucha de los pueblos de Namibia y Palestina por sus derechos inalienables.

77. La Srta. CHENG PHOBOL (Kampuchea Democrática) dice que la declaración de la representante de Viet Nam es simplemente un esfuerzo más por describir la situación de su país deformándola, dado que los derechos inalienables del pueblo kampucheano a la libre determinación están violados por la presencia de más de 160.000 soldados vietnamitas. Sólo cuando estas fuerzas se hayan retirado en conformidad con resoluciones de la Asamblea General, en particular con la resolución 42/3, el pueblo kampucheano podrá determinar libremente su propio destino.

78. La Sra. ARGUILLAS (Filipinas) dice que el proyecto de resolución A/C.3/42/L.15/Rev.3 está en armonía con la defensa que hace su país del proceso democrático y su enérgica adhesión a los derechos humanos y la libre determinación. A la vez que apoya enérgicamente los derechos inalienables de los pueblos de Namibia, Palestina, Afganistán y Kampuchea a la libre determinación y la independencia, su delegación respalda también los mismos derechos de todos los otros pueblos en situaciones análogas. Atendiendo a que el objetivo del proyecto de resolución es promover la causa de la libre determinación en general, su delegación cree que no se deberían mencionar en forma aislada los casos individuales. Por consiguiente, su delegación votó en favor de la moción de no tomar medida alguna respecto de las enmiendas que figuran en el proyecto de resolución A/C.3/42/L.15/Rev.3.

79. La Sra. PEARCE (Austria) dice que su delegación apoyó la moción de no tomar medidas respecto de las enmiendas que figuran en el proyecto de resolución A/C.3/42/L.15/Rev.3. Con ello no ha tratado de impedir que la Comisión tomara posiciones respecto del fondo del proyecto de resolución sino que lo hizo debido a su renuencia a señalar casos concretos en una resolución que trata un problema de índole general. Como señaló acertadamente el representante de los Países Bajos, al parecer el propósito de las enmiendas no es aclarar los puntos principales contenidos en el documento L.15/Rev.3. La posición de su delegación respecto de la libre determinación de todos los pueblos, incluidos los de Namibia y Palestina, es

(Sra. Pearce, Austria)

evidente, como lo es su posición respecto de las elecciones libres y del derecho de asociación. Por lo tanto, lamenta enérgicamente que la intransigencia de unas pocas delegaciones haya impedido a la Tercera Comisión pronunciarse sobre estos importantes problemas de derechos humanos. Además, desea rechazar toda sugerencia de que Austria, país que tiene un vigoroso sistema democrático, ha apoyado una moción antidemocrática.

80. La Sra. YOUNG (Reino Unido) dice que su delegación apoyó la moción de no tomar medidas en cuanto a las enmiendas que figuran en el proyecto de resolución A/C.3/42/L.15/Rev.3. En esta resolución se ha aplicado un enfoque de carácter general a un tema importante y debería haber estado apoyada por la gran mayoría de las delegaciones. Del mismo modo que Austria, su delegación lamenta las maniobras que han impedido la expresión de este apoyo. Se opone enérgicamente a algunas de las declaraciones formuladas por aquellos que lograron que se retirara el proyecto de resolución y, en particular, toda sugerencia de que los que están en favor de la resolución han actuado en forma antidemocrática.

TEMA 103 DEL PROGRAMA: OFICINA DEL ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS (continuación) (A/C.3/42/L.6, L.67, L.68)

Proyecto de resolución A/C.3/42/L.6

81. El PRESIDENTE recuerda a la Comisión de que, en virtud de su propia recomendación, la Asamblea General decidió, mediante decisión 41/428, aplazar el examen del proyecto de resolución cuyo texto figura en el documento A/C.3/42/L.6. Si no hay oposición, entenderá que la Comisión desea no tomar medidas respecto del proyecto de resolución A/C.3/42/L.6.

82. Así queda acordado.

Proyecto de resolución A/C.3/42/L.67

83. El Sr. PHIRI (Malawi) dice que, en el segundo párrafo del preámbulo, las palabras "sus movimientos de liberación" se deberán reemplazar por las palabras "los movimientos de liberación de Sudáfrica y Namibia".

84. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/42/L.67 con las enmiendas verbales introducidas sin que se proceda a votación.

Proyecto de resolución A/C.3/42/L.68

85. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/42/L.68 sin que se proceda a votación.

86. La Sra. YOUNG (Reino Unido) toma la palabra en explicación del voto y dice que el hecho de que su delegación haya apoyado la resolución A/C.3/42/L.67 no debe interpretarse como la aprobación de la lucha armada o de las acciones de los movimientos de liberación que apoyan la violencia.

87. El Sr. SCHWANDT (República Federal de Alemania) dice que su delegación se ha unido al consenso sobre la resolución A/C.3/42/L.67 pero desea subrayar que, del mismo modo que el Reino Unido, el apoyo de su delegación a dicha resolución, y en particular al segundo párrafo del preámbulo, no lleva implícito en modo alguno el apoyo a la lucha armada. Como su delegación ha señalado en diversas oportunidades, las controversias deben resolverse solamente por medios pacíficos.

88. La Srta. BYRNE (Estados Unidos de América) manifiesta que su delegación no se opuso al consenso sobre la resolución A/C.3/42/L.67 porque básicamente la resolución es humanitaria y respalda las decisiones tomadas por el Comité Ejecutivo de la OACNURE con las que su delegación está de acuerdo. Sin embargo, desea expresar categóricamente que su delegación no respalda lo que podría interpretarse como un llamamiento a la lucha armada, que no haría más que aumentar los sufrimientos de la mayoría no blanca oprimida del África meridional. En la forma en que ha sido aprobada, la resolución da la impresión de que las políticas del Gobierno de Sudáfrica son la única causa de los problemas de refugiados en el África meridional. Si bien estas políticas son la causa fundamental, hay otros factores que también contribuyen al sufrimiento humano en esa región.

TEMA 99 DEL PROGRAMA: DERECHOS HUMANOS Y PROGRESOS CIENTÍFICOS Y TECNOLÓGICOS
(continuación) (A/C.3/42/L.58, L.59)

89. El Sr. LINDHOLM (Suecia), tomando la palabra en nombre de los países nórdicos en explicación del voto sobre el proyecto de resolución A/C.3/42/L.58, dice que las delegaciones de los países nórdicos han expresado reiteradas veces su apoyo a las propuestas que podrían contribuir a la eliminación de la carrera de armamentos tanto nucleares como convencionales. Sin embargo, estiman que el examen de estas cuestiones de considerable importancia deberá hacerse en los foros competentes, y por consiguiente se abstuvieron de votar sobre el proyecto de resolución. Además, tienen reservas respecto de algunos elementos del proyecto, en particular del tercer párrafo del preámbulo que se refiere a ciertas resoluciones de la Asamblea General que no pudieron apoyar, y al párrafo 6 de la parte dispositiva, en relación con el cual cabe recordar que los países nórdicos presentaron reservas respecto del artículo 20 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos. Fuera de ello, comparte la preocupación expresada en la resolución respecto del derecho de las personas a la vida, y por consiguiente apoyará enérgicamente la resolución tan pronto como se presente en relación con el tema relativo a las ejecuciones sumarias y arbitrarias.

90. El Sr. MIYATA (Japón) manifiesta que su delegación se abstuvo de votar sobre el proyecto de resolución A/C.3/42/L.58 porque no cree que la idea básica del proyecto de resolución se relacione con la cuestión de que trata el tema 99 del programa. También se abstuvo de votar sobre el proyecto de resolución L.59 porque en el párrafo 6 de la parte dispositiva se refiere a resoluciones de la Comisión de Derechos Humanos respecto de las cuales su delegación se abstuvo anteriormente.

/...

TEMA 101 DEL PROGRAMA: PACTOS INTERNACIONALES DE DERECHOS HUMANOS (continuación)
(A/C.3/42/L.47, L.51)

91. El Sr. MOTTAGINEJAD (República Islámica del Irán) toma la palabra en explicación de voto sobre el proyecto de decisión A/C.3/42/L.47, y dice que si bien respeta debidamente las consideraciones humanitarias en que se basa la decisión y si bien toma nota de que las disposiciones que contiene son indudablemente aplicables a los sistemas elaborados por el hombre por conducto de los cauces legislativos ordinarios, su delegación votó en contra del proyecto de decisión por ser incompatible con las leyes divinas del Islam y por consiguiente inaceptable para su Gobierno.

92. La Sra. GHO YANPING (China) toma la palabra en explicación del voto sobre el proyecto de decisión A/C.3/42/L.47 y dice que, del mismo modo que otras delegaciones, su delegación tiene reservas acerca de la abolición de la pena de muerte en la hora actual. Teniendo en cuenta la situación actual de su país, el Congreso Popular Nacional, después de un cuidadoso examen, decidió mantener la pena de muerte como el castigo más severo, que se habrá de usar sólo como último recurso, en conformidad con los intereses de la enorme mayoría del pueblo chino. Su delegación cree que los gobiernos y pueblos individuales deberán decidir la cuestión de la pena de muerte de la manera más adecuada a las propias condiciones nacionales.

93. El Sr. DIRAR (Sudán) toma la palabra en explicación de voto sobre el proyecto de resolución A/C.3/42/L.51 y expresa las reservas de su delegación respecto al párrafo 11. Dicho párrafo deja mucho que desear, en particular respecto del derecho de los Estados de tomar decisiones de conformidad con las propias condiciones nacionales. Su delegación se opone a la injerencia contenida en el párrafo 11 de que los Estados partes pueden decidir en forma colectiva sobre el apoyo a las reservas formuladas respecto de las disposiciones de los convenios internacionales. Esa decisión es una cuestión de soberanía y no puede quedar sujeta al examen colectivo por Estados partes en cualquier convenio.

94. La Sra. PEARCE (Austria) toma la palabra en nombre de Austria, Dinamarca, Noruega, los Países Bajos y Suecia y dice que la cuestión de la preparación del segundo protocolo facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, con miras a la abolición de la pena de muerte, debe ser objeto de un examen ponderado y urgente. Espera que, en su 44º período de sesiones, la Comisión de Derechos Humanos preste especial atención a la conclusión del Relator Especial de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías en el sentido de que los acontecimientos internacionales y regionales son alentadores respecto de la aprobación de un instrumento internacional que proponga la abolición de la pena de muerte. Aunque, varios países han declarado que no podrán abolir la pena de muerte en su propia jurisdicción, estas posiciones nacionales no deberán impedir los esfuerzos de otros en la promoción de un instrumento internacional de uso facultativo para ese fin.

Se levanta la sesión a las 19.40 horas.